

Таблица 3 : Примеры дополнительных затрат трансграничной ЕІА

- * Стоимость участия общественности в проекте для линии электропередач от Мюхос до Торнеа (Финляндия) была € 8 000-10 000.
- * Общая стоимость организации всего общественного участия в процедуре оценки воздействия трубопровода Баку-Тбилиси-Джейхан и Южного Кавказа была 1.5 миллиона \$ US. Общая стоимость этих проектов - около 5 миллиардов \$ US.
- * Затраты на участие общественности в трансграничной ЕІА запланированной бумажной фабрики ("Complant") в Кыргызстане были 2 000 \$ US, а в Казахстане и 500 \$ US
- * Для комплексной гидроэлектроэнергетической системы на реке Драва, Хорватия, стоимость подготовки, печати и распространения буклетов в затрагиваемой Стране была приблизительно 6 000 €; стоимость общественного слушания была 10 000 € (включая лфлеты, транспорт и переводы). Полная стоимость проекта была оценена в 500 миллионов €.
- * Для Атомной электростанции ("Lovisa-3") в Финляндии, сторона предлагающая слушания выпустила 100 буклетов на русском языке (общая стоимость 1 500 €), а неправительственная организация (НПО) организовала участие общественности в Российской Федерации (500 €). Ожидается, что стоимость электростанции будет приблизительно 3 миллиарда €.
- * В пересечении реки Дунай, между Видин (Болгария) и Калафат (Румыния): каждый участник от местных властей в обоих странах, от неправительственных организаций и от заинтересованного сообщества заплатил свою стоимость участия; перевод документов был организован разработчиком; а местные муниципалитеты покрывали затраты общественных слушаний и сопутствующие румынско-болгарские переводы. Общая ожидаемая стоимость проекта - 236 миллионов €.
- * Стоимость перевода и копирования документации ЕІА запланированной крупномасштабной операции выемки грунта в проливе Ла-Манш была около 50 000 £; освещение в местных газетах стоило 5 000£. Компетентный уполномоченный орган покрывал стоимость национального оповещения (£200).

Источник: *Руководство по Участию Общественности, согласно Конвенции Эспо, ЕЭК ООН, 2006*

Как увеличить выгоды и уменьшить затраты

Есть несколько подсказок для увеличения выгод и сокращения затрат трансграничной ЕІА

- ✓ Начать рано – установить контакты очень рано, в первую очередь неформально, если применимо
- ✓ Рассмотреть сферу охвата проекта тщательно - сосредоточиться на том, что важно. Отсутствие

надлежащей практики по определению охвата для определения направления и средоточия ЕІА, вероятно, позже послужат поводом для задержек.

- ✓ Определение сферы охвата с привлечением в определение сферы охвата и подготовки "Terms of Reference" компетентных уполномоченных органов и других заинтересованных сторон в участвующих странах, помогают позже избежать неприятных сюрпризов, а также достичь взаимоотношения и понимания.
- ✓ Не сокращайте – убедитесь, что исследование является адекватным. Отказ от применения систематического исследования и обеспечения существенных или обоснованных данных может привести к потребности в дополнительной информации и вызвать задержки.
- ✓ Переведите достаточно – чтобы избежать задержек, когда должно быть переведено больше информации.
- ✓ Вовлеките общественность в затрагиваемых странах как можно раньше, предпочтительно в течение процесса определения сферы охвата.
- ✓ Имейте строгий график для каждой стадии процесса, и сделайте формальными вклад со стороны разных участников, чтобы достичь более краткого результата.

Узнайте больше

Чтобы узнать больше о Конвенции и трансграничной ЕІА, обращайтесь в секретариат Конвенции:

Mr. Wiek Schrage
Secretary,
Convention on Environmental Impact Assessment in a Transboundary Context,
United Nations Economic Commission for Europe
Address: 407, Palais des Nations,
CH-1211 Geneva 10, Швейцария
Тел: +41 22 917 2448
Факс: +41 22 917 0107 / 0613
Электронная почта: eia_conv@unece.org

И см. на веб-сайте : www.unece.org/env/eia.

Ссылки

Benefits of Strategic Environmental Assessment, Brochure, REC and UNDP, 2003

EIA - A study on costs and benefits, European Commission, 1996 (Volume 1, Main report, ISBN 92-828-3572-3; Volume 2, Detailed case studies, ISBN 92-828-3573-1)

Guidance on Public Participation under the Espoo Convention, ECE/MP.EIA/7, UNECE, 2006

Public hearings for EIAs in post-communist Bulgaria: do they work? in *Environmental Impact Assessment Review*, 24 (2004), pp. 473-493, Almer, H.L., & T.M. Koontz, 2004

Second review of implementation of the Espoo Convention, Draft, UNECE, 2007

Photograph and Russian translation courtesy of Nune Darbinyan, NGO Eco-Globe.
Illustration courtesy of Jonatan Hildén.



Informal – for information only.
Produced by UNECE in October 2007.

Выгоды и Расходы на трансграничную ОВОС/ ЕІА

Применение ЕЭК ООН Конвенции по Оценке Воздействия на Окружающую Среду в Трансграничном Контексте

Этот документ представляет выгоды и затраты оценки воздействия на окружающую среду (ЕІА) в трансграничном контексте. Есть существенные выгоды от ЕІА, в том числе трансграничной ЕІА, хотя их в целом трудно представить в денежном выражении. Затраты на трансграничную ЕІА могут быть рассчитаны и в целом они очень низки по соотношению к общей стоимости проекта.

Что означает трансграничная ЕІА?

Часто вред окружающей среде можно предвидеть. Например, возможно оценить воздействие проекта на окружающую среду, когда проект еще на этапе проектирования. Тем не менее, экологическая опасность не признает национальных границ, таким образом, для проекта, который может иметь неблагоприятное воздействие на окружающую среду через границы, оценка воздействия может быть недостаточной, если не проводились консультации с другими странами.

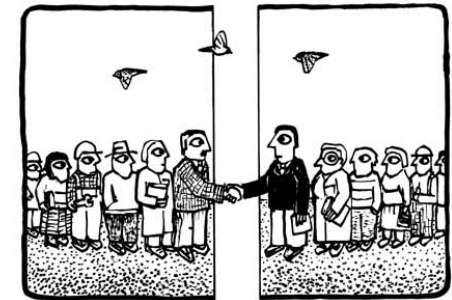
Оценка воздействия на окружающую среду - важный инструмент для комплексного подхода к защите окружающей среды, так как требует всесторонней оценки влияния деятельности на окружающую среду.

ЕІА включена в национальные законодательства многих стран, и имеется богатый опыт ее осуществления.

ЕІА применяется на уровне проектов для :

- * определения и оценки возможных воздействий проекта на окружающую среду
- * подготовки отчета об этих воздействиях и мерах, которые необходимо будет предпринять для их предотвращения, уменьшения или смягчения
- * предоставления общественности и другим заинтересованным сторонам возможности комментировать проект и отчет ЕІА
- * предоставления этой информации (отчет ЕІА и комментарии общественности и других заинтересованных сторон) принимающим решение.

Конвенция ЕЭК ООН по оценке воздействия на окружающую среду (ЕІА) в трансграничном контексте была подготовлена с целью поддержки экологического и устойчивого развития, а также достижения международного сотрудничества в оценке воздействия на окружающую среду, в особенности в трансграничном контексте. Это достигается путем оказания помощи странам в выполнении ЕІА, когда очевидно трансграничное воздействие проекта.



Конвенция была одним из первых многосторонних соглашений для определения процессуальных прав и обязанностей Сторон¹ относительно трансграничного воздействия запланированных действий и для обеспечения процедур рассмотрения (в трансграничном контексте) воздействия на окружающую среду в процессе принятия решения.

Конвенция была принята в 1991г. в финском городе Эспо и часто называется "Эспо Конвенция". Конвенция вошла в силу при наличии 16-и Сторон в 1997г., а в 2007г. имела 41 Стороны.

Конвенция требует, чтобы ЕІА проводилась для деятельности, запланированной одной Стороной, которая очевидно будет иметь существенное воздействие на окружающую среду на территории под юрисдикцией другой Стороны. Она определяет, что именно нужно рассмотреть на ранней стадии планирования, а также устанавливает обязательства стран извещать и консультироваться друг с другом и с общественностью относительно всех главных проектов, которые, вероятно, будут иметь существенное неблагоприятное воздействие на окружающую среду через границы. Ключевые дополнения трансграничной

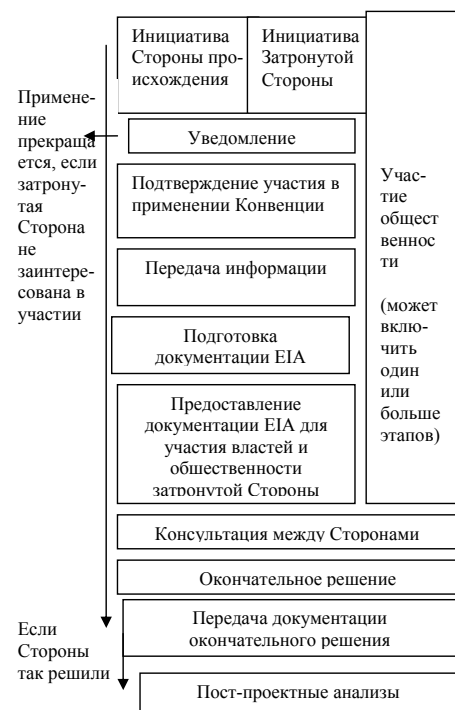
¹ Сторона – Государство, которое согласно нести обязательства в рамках соглашения.

EIA к национальной EIA (не включающей другие страны) следующие:

- * Уведомление "страной происхождения", что запланированный проект может иметь трансграничное воздействие
- * Отзыв "затрагиваемой страны", указывающий о ее желании участвовать в процедуре EIA
- * Обмен информацией
- * Консультации между властями
- * Участие общественности в затрагиваемой стране
- * Действительно до тех пор, пока одновременно сохраняется право принятия решения в стране происхождения и не влияет на сохранность информации, разглашение которой нанесло бы вред индустриальной и коммерческой тайне или национальной безопасности.

Стадии трансграничной EIA согласно Конвенции проиллюстрированы на схеме.

Схема стадий оценки согласно Конвенции



Выгоды трансграничной EIA

Трансграничная EIA представляет как преимущества EIA, так и имеет еще большие преимущества, которые достигаются посредством вовлечения заинтересованных сторон в затрагиваемых странах, обеспечения информации и ведущие к изменениям в проекте:

- * Идентификация ключевых экологических проблем проекта, и осведомленность об экологических последствиях при выполнении проекта.
- * Усовершенствование плана проекта, и повышение стандартов мероприятий по смягчению.
- * Защита окружающей среды, включая исключение экологически чувствительных областей посредством перерасположения или модернизации проекта.
- * Идентификация альтернатив проекта (например, альтернативные местоположения или технологии), и митигационные и компенсирующие меры, которые уменьшают воздействие проекта на окружающую среду. Общественность, эксперты EIA, разработчики и другие заинтересованные стороны могут вносить предложения.
- * Возможности рассмотрения адаптации к изменению климата.

Путем улучшения процесса принятия решения:

- * Более информированное и объективное принятие решений;
- * Лучшие рамочные предпосылки для подготовки условий и юридических соглашений для управления будущей деятельностью проекта;
- * Участие общественности в процессе принятия решения на правительственном уровне.

И в целом:

- * Поощрение устойчивого развития в целом
- * Поощрение хорошего управления в долгосрочной перспективе с общественными слушаниями, обеспечивающими "важные косвенные выгоды, которые могут внести свой вклад в потенциал для демократического управления и активного гражданского общества" (Almer и Koontz)
- * Способствование взаимопониманию между общиной и разработчиком
- * Способствование стандартам
- * Достижение международного сотрудничества, включая информированность о важности окружающей среды в таком сотрудничестве, и предотвращение конфликтов.
- * Поощрение новых подходов.
- * Повышение экологического доверия к разработчику.



Консультации между властями в заинтересованных странах - ключевые для трансграничной EIA.

Некоторые специфические примеры экологических преимуществ, возникающих при применении Конвенции включают:

- * Мероприятия по охране окружающей среды были усилены и стали более строгими для промежуточных складских помещений использованного ядерного топлива (Австрия) и для проекта по предотвращению наводнений (Хорватия)
- * Существенные экологические улучшения были введены в план золото-добывающего проекта (Киргизия).

В таблице 1 представлен пример выгод, обеспеченных в соответствии с местной процедурой EIA.

Затраты на трансграничную EIA

Во многих государствах EIA является юридическим требованием. Поэтому затраты для выполнения внутреннего EIA могут быть взяты как базовые, см. таблицу 1 выше.

Таблица 1 : Пример выгоды местной EIA

Расширение взлетно-посадочной полосы в Аэропорту Биланд (Дания) предназначалось для уменьшения шумового воздействия на местную общину. В результате EIA, консультаций и участия общественности, проект был пересмотрен для обеспечения нового способа эксплуатации без расширения взлетно-посадочной полосы. В результате было:

- * сэкономлено 40.4 миллионов €
- * сохранено 350 гектаров сельхозугодий и старый лес
- * более чем 2 000 человек больше не подвергались шуму выше рекомендованных порогов
- * число домов, подверженных шуму уменьшилось от 1 290 до 328
- * было опубликовано экологическое одобрение аэропорта и никаких жалоб не предъявлялось.

Источник: Пресс Брифинг - 5 ый годовой отчет Европейской Комиссии по Оценке воздействия на окружающую среду, Брюссель, 23 Июня, 2003г.

Те проекты, которые подвержены трансграничной EIA, обычно являются более крупными проектами; таким образом, часть затрат часто пропорциональна нижнему значению данных таблицы 2. Продолжительность мероприятий трансграничной EIA сильно варьирует, но обычно бывает в пределах между одним и тремя годами, подобно "местной" EIA.

Дополнительные расходы, касающиеся трансграничной EIA могут включать:

- * Подготовка и передача уведомления
- * Подготовка и вещание объявлений (например в СМИ)
- * Перевод документов на язык затрагиваемой страны
- * Перевод комментариев и мнений, полученных из затрагиваемой страны
- * Дополнительное публикование, распечатка документации

- * Распространение документов в затрагиваемой стране
- * Организация общественных слушаний (аренда зала, и т.д.)
- * Затраты на перевод
- * Путевые расходы и жилье
- * Оплата компетентным органам затрагиваемой страны за рассмотрение документации EIA, где это применимо.

Таблица 3 на обратной стороне листа/страницы представляет некоторые подлинные примеры дополнительных затрат трансграничной EIA.

Таблица 2: Расходы на местную EIA

60-90 % затрат EIA идет на осуществление экологических исследований и на подготовку отчета по EIA. Эти затраты в основном образуются разработчиком или координатором проекта.

Предварительные исследования, проводимые перед официальной EIA, также являются существенной частью общих проектных затрат разработчика, хотя эти затраты обычно следуют даже несмотря на то, требуется EIA или нет.

За исключением, когда расходы взимаются компетентным уполномоченным органом, расходы на рассмотрение EIA, а также по принятию решения относительно того, осуществится проект или нет, падают в основном на компетентные органы, с некоторым вкладом от признанных законом уполномоченных консультантов.

В целом, затраты EIA составляют не менее 0.5 % от капитальных расходов. Затраты сверх 1 % редки и случаются относительно особенно спорных проектов в чувствительной окружающей среде, или где нет хорошей практики применения EIA.

Реальные расходы EIA имеют тенденцию повышаться в прямом соотношении к капитальной стоимости проекта, но, когда рассматриваются как процент от общей стоимости, чем больше проект - компонент EIA становится меньше и может быть вплоть до 0.2 %.

В основном, EIA завершается в период до 2 лет. Исследования EIA обычно проводятся в течение 6-12 месяцев. Если предложенный проект расположен в экологически чувствительной зоне, должны быть обеспечены данные целого года, но этот процесс может быть сокращен, если информация уже существует. Подготовка отчета EIA обычно занимает 2-3 месяца. Последующие стадии консультации, обзора и принятия решения могут занять 3-6 месяцев, в зависимости от сложности поставленных задач. Временная шкала индикативна, и могут иметь место значительные различия от проекта к проекту.

Источник: EIA – Исследования по затратам и выгодам, Европейская комиссия, 1996г.